

**THE UNIVERSITY OF HONG KONG
FACULTY OF ARTS**
Timetable for 2026-2027 MAT: First Semester

MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY	SATURDAY
				CHIN7225 Human Issues in Translation in the Age of AI Instructor(s): Dr. Ye Tian Room: MWT7 11:00-12:50 pm	CHIN7203 Introduction to Interpreting Instructor(s): Prof. Eva Ng/ Dr. King Man Cheung Room: CPD-2.37 (only for the first 3 lessons); 11:00-12:50 pm
CHIN7203 Introduction to Interpreting Instructor(s): Prof. Eva Ng/ Dr. King Man Cheung Room: CPD-2.37 (only for the first 3 lessons, Sat 11:00- 12:50); Language Laboratory (Room 8.28) 1:00-2:50 pm (Group 1), 3:00-4:50 pm (Group 2)		CHIN7203 Introduction to Interpreting Instructor(s): Prof. Eva Ng/ Dr. King Man Cheung Room: CPD-2.37 (only for the first 3 lessons, Sat 11:00- 12:50); Language Laboratory (Room 8.28) 1:00-2:50 pm (Group 3), 3:00-4:50 pm (Group 4)			CHIN7204 Language Contrast for Translators Instructor(s): Prof. Tong Kong Lee Room: CPD-3.29 (No class on 24/10; Make-up class: 12/12) 1:00-2:50 pm

MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY	SATURDAY
			CHIN7222 Translating Humour Instructor(s): Prof. Nam Fung Chang Room: CPD LG.62(3/9,10/9,17/9: CPD- LG.09)(3/12:CPD-3.16) (15/10:canceled) (Make-up class:22/10:CPD-LG.62) 3:00-4:50 pm		
	CHIN7219 AI-Assisted Translation of Case Law in Hong Kong Instructor(s): Prof. Eva Ng Room: CPD-LG.08; 5:00-6:50 pm	CHIN7208 Mass Media Translation Instructor(s): Dr. Sharon Chu Room: CPD-2.58; 5:00-6:50 pm	CHIN7226 Language, Culture, and Literature: Critical Post- Editing in Human-AI Translation Instructor(s): Prof. Chunshen Zhu Room: TT404; (3/12:CPD- G.02); (No class on 5/11; Make-up class:15/10) 5:00-6:50 pm	CHIN7214 Subtitling in Film, Television and Beyond Instructor(s): Prof. Dingkun Wang Room: CPD-LG.10; 5:00-6:50 pm	
CHIN7206 Translation of Government and Commercial Texts Instructor(s): Dr. Richard Sheung Room: CPD-3.29 7:00-8:50 pm	CHIN7212 Translation of Music Writings and Lyrics Instructor(s): Prof. Sau Yan Chan Room: CPD-3.29 7:00-8:50 pm	CHIN7217 Literary Translation: English to Chinese Instructor(s): Dr. Fion Yan Room: CPD-3.29 7:00-8:50 pm		CHIN7202 Approaches to Translation Instructor(s): Mr. Kenneth Kim Lung Au Room: CPD-2.37; (No class on 25/9; 23/10;6/11; make-up class: 16/10; 5/11: LE3; 4/12, 5:00-6:50pm: CPD-2.42) 7:00-8:50 pm	

**THE UNIVERSITY OF HONG KONG
FACULTY OF ARTS**
Timetable for 2026-2027 MAT: Second Semester

MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY	SATURDAY
CHIN7213 Financial Translation Instructor(s): Dr. King Man Cheung Room: CPD-1.21; (3/5: CPD-2.42) 9:00-10:50 am		CHIN7218 Translation Criticism (E-C & C-E) Instructor(s): Dr. Jasmine Tong Room: CPD-3.15 11:00-12:50 pm		CHIN7216 Literary Translation: Chinese to English Instructor(s): Prof. Nicholas Wong Room: CPD-3.28; (7/5: CPD-3.16) 11:00-12:50 pm	CHIN7209 English-Chinese Conference Interpreting (SI) (Offered in Cantonese) Instructor(s): Ms. Linda Yeung Room: CPD-1.44; 11:00-12:50 pm
		CHIN7205 Culture and Translation Instructor(s): Prof. Geng Song Room: CPD-G.02 3:00-4:50 pm	CHIN7220 Critical Skills and Practice in Human-AI Translation Instructor(s): Dr. Fion Yan Room: CPD-LG.10 3:00-4:50 pm	CHIN7215 Translation of Social Science Writing Instructor(s): Dr. Richard Sheung Room: CPD-2.16 1:00-2:50 pm	
CHIN7223 Translation of Documents Relating to International Affairs Instructor(s): Dr. King Man Cheung Room: CPD-2.42; (3/5: CPD-3.29) 5:00-6:50 pm		CHIN7224 Translation Technology and Practice in the Posthuman Era Instructor(s): Prof. Xiaofang Yao Room: CPD-2.42 5:00-6:50 pm		CHIN7201 Advanced Translation Studies Instructor(s): Dr. Ye Tian Room: CPD-LG.18 (7/5: CPD-3.29) 5:00-6:50 pm	

MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY	SATURDAY
	CHIN7209 English-Chinese Conference Interpreting (SI) (Offered in Putonghua) Instructor(s): Dr. Ye Tian Room: CPD-1.44 7:00-8:50 pm	CHIN7207 Legal Translation Instructor(s): Mr. Walter Lee Room: CPD-3.29 7:00-8:50 pm	CHIN7210 English-Cantonese Legal Interpreting Instructor(s): Prof. Eva Ng Room: CPD-1.44 7:00-8:50 pm		

DATES OF SEMESTER FOR THE FACULTY OF ARTS	SEMESTER	SEMESTER DATES	TEACHING PERIOD
	First	01.09.2026-23.12.2026	01.09.2026-30.11.2026
	Second	18.01.2027-25.05.2027	18.01.2027-30.04.2027

NOTATIONS:

CPD	=	Central Podium Levels (Centennial Campus)
CB	=	Chow Yei Ching Building
LE	=	Library Extension Building
MW	=	Meng Wah Complex
CYC	=	Chong Yuet Ming Chemistry Building
CYP	=	Chong Yuet Ming Physics Building
KB	=	Knowles Building

NOTE: All classes will be suspended during the Chinese New Year holiday from 06.02.2027 – 12.02.2027

August 17, 2026